



# MiningWatch Canada

---

## Mines Alerte

Suite 508, 250 City Centre Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1R 6K7  
tel. (613) 569-3439 — fax: (613) 569-5138 — info@miningwatch.ca — www.miningwatch.ca

### **Minería y la “Licencia Social”: Pasando la Prueba**

### **Presentación a la Mesa Redonda Sobre la Responsabilidad Social Corporativa**

**Montreal, 14 de Noviembre del 2006**

**Jaime Kneen**

**Coordinador de Comunicaciones y Difusión**

#### ***Introducción:***

Buenos días. Mi nombre es Jaime Kneen, yo soy el coordinador de Comunicaciones y Difusión para MiningWatch Canadá. He trabajado para MiningWatch desde su inicio en 1999, y fui uno de sus fundadores. He trabajado en cuestiones relacionadas con los impactos sociales, económicos y culturales creados por la minería en Canadá e internacionalmente durante los últimos 20 años.

Cuando el personal de MiningWatch discutió cual podría ser nuestra contribución a la Mesa Redonda, resultó obvio que debíamos hablar sobre los puntos discutidos en los documentos del gobierno y hacer comentarios específicos y recomendaciones desde nuestra propia perspectiva. Pero para que esto fuera significativo, era importante darles un cuadro más completo sobre nuestra perspectiva y de cómo se fue formando.

Nosotros vemos a esta Mesa Redonda como una reivindicación al trabajo, y sin lugar a dudas la existencia misma de MiningWatch Canadá. Por supuesto que la creación y organización de la Mesa Redonda fue el trabajo de docenas de organizaciones y cientos de personas; pero los problemas que

serán tratados aquí son los mismos que impulsaron a la creación de MiningWatch hace siete años y medio.

En aquel momento, la globalización de la industria minera se encontraba ya en marcha. País tras país habían respondido a la presión aplicada por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial – apoyados por los gobiernos de países mineros tales como Canadá – liberalizando los códigos mineros, legislación sobre el medio ambiental, y los códigos de trabajo bajo el título de “ajuste estructural”. Las compañías canadienses expandieron activamente sus inversiones y operaciones en todo el mundo. Así, al mismo tiempo, las mismas compañías amenazaban a las autoridades canadienses con “trasladarse a Chile” si las condiciones no eran convertidas en más amistosas para la inversión aquí, erosionando el progreso difícilmente ganado con respecto al medio ambiente y otras protecciones.

El impacto de estos cambios fue sentido por las comunidades en todo el mundo, y esas comunidades se dirigían a los trabajadores canadienses de la cooperación internacional y sus organizaciones para preguntar como deberían responder a la invasión y destrucción de sus tierras y comunidades por las compañías mineras canadienses. Ellos tenían la expectativa razonable de que los canadienses le dirían como operaban esas compañías, que controles les eran aplicados, y como y cuando podrían negociar con ellas. No pudimos. Pudimos decirles que enfrentábamos las mismas luchas, que los controles legales y reguladores que nosotros teníamos eran inadecuados y que se hacían cumplían pobremente aquí en Canadá, de que hay muy pocos estándares internacionales significativos, y que las compañías eran tan buenas como la oposición pudiera hacerlas.

Muy poco ha cambiado. El precio de los metales se encuentra en auge y las compañías mineras canadienses toman ventaja de las mismas condiciones perjudiciales para la expansión hacia todos los rincones del globo, manipulando, calumniando, abusando, e incluso asesinando a aquellos que muestran oposición, desplazando a comunidades indígenas y no indígenas, dando apoyo a gobiernos represivos y tomando ventaja de los gobiernos débiles, contaminando y destruyendo a ecosistemas sensitivos.

Han existido algunos avances. A comienzo de los años 90, la industria se embarcó en ejercicios para hacer sentir bien, apropiándose de la retórica de organizaciones no gubernamentales y comunidades afectadas por la minería, comenzado con la Iniciativa Minera de Whitehorse y terminando con la Iniciativa Minera Global, el programa de Minería, Minerales y Desarrollo Sustentable, y la creación del Consejo Internacional de Minas y Metales. Más recientemente, un gran esfuerzo por parte de grupos de la sociedad civil convirtió a la Revisión de Industrias Extractivas del Banco Mundial en un serio intento para describir condiciones más restrictivas y honestas para las instituciones multilaterales involucradas en el sector. Las conclusiones fueron distorsionadas en gran medida y negadas por el Banco, la industria, y el gobierno canadiense. A pesar de esto, la industria fue forzada a reconocer el legado tóxico abandonando algunos sitios mineros, y en Canadá incluso se hicieron responsables de ayudar a la limpieza. Los líderes de la industria han desarrollado códigos de conducta, prácticas para mejorar los estándares y herramientas para la auditoria. Algunos tienen menor valor que el papel donde fueron impresos, pero los mejores son rigurosos y exhaustivos. Algunas compañías en algunos de los sitios mineros han sido forzadas a desarrollar e implementar un sistema de monitoreo del medio ambiente innovador y responsable, e iniciativas económicas para el desarrollo. La famosa “Licencia Social para la Minería” se ha convertido en un punto significativo para el compromiso, con resultados variados, según el caso.

***No se trata de “algunas manzanas podridas” – se trata de una canasta de manzanas podridas.***

Existen algunas compañías e individuos en la industria que comprenden que si no actúan en forma responsable, eventualmente se volverá más difícil para ellos hacer negocios, pero hay muchas, demasiadas, dispuestas a hacer lo que sea necesario para extraer ganancias a corto plazo, especulando con terminar el proyecto y deshacerse de la propiedad justo a tiempo. Pero en realidad existen muy pocas "buenas manzanas". El común denominador más bajo no ha cambiado. Tanto sea que se molesten con el Código del Cianuro o el UN Global Compact o los Lineamientos para Empresas Internacionales del OECD (Organización de Cooperación y Desarrollo Económico), o la contratación del consultores muy bien pagados para relaciones públicas, o el apoyo de organizaciones no gubernamentales ingenuas y oficiales locales corruptos, o activamente dividir a las comunidades, o confiar en la vieja forma de intimidación, es claro que la mayoría de las compañías mineras – desde las compañías globales más grandes o la más pequeñas de exploración – están dispuestas a hacer lo que sea necesario para recompensar a los accionistas con jugosas ganancias.

Al parecer, a los oradores en la Mesa Redonda de Calgary, les pidieron que no nombraran a ninguna compañía en forma específica en sus presentaciones. Nunca he escuchado una cosa más estúpida, a no ser que sea la idea de llamar a esta sesión "pública" y luego excluir a los medios de difusión. Por supuesto que habrá cierta carga moral asociada con los detalles de abuso, y cierta obligación de hacer algo al respecto, también estoy seguro que habrá algunos que preferirían evitar el nivel mínimo de incomodidad. Esto es algo con lo cual tengo que vivir cada día y siento la obligación de compartirlo.

Tenemos compañías como la Barrick Gold y TVI Pacific que amenazan con enjuiciar a sus críticos por difamación y calumnias, sabiendo que lo que decimos es cierto y que tenemos la documentación para probarlo, nunca podríamos afrontar los gastos de una defensa legal extensa.

Existen compañías como Vanessa Ventures, Glencairn Gold, Glamis Gold, Skye Resources, Ascendant Copper e Intrepid Mines que rehúsan reconocer la legitimidad de la oposición de las comunidades afectadas y utilizan amenazas y manipulación para evitar o reprimir a la oposición.

Placer Dome se retiró del norte de Costa Rica en 1997 dada la incontenible oposición local; sin embargo, nueve años más tarde Vanessa Ventures usa la argucia y la intimidación para intentar obtener la aprobación para el mismo proyecto, luchando para invalidar la Ley de Costa Rica<sup>1</sup> de la misma forma que Glencairn lo hizo algunos años antes<sup>2</sup>, amenazando con juicios contra el gobierno como así también contra los líderes de la comunidad.

Glamis Gold ha amenazado al gobierno y las comunidades del Valle de Siria en Honduras, que de no obtener todas las concesiones que quieren para expandir su mina Entre Mares, cerrará más temprano, castigando de esta manera a los pobladores locales que dependen de la mina para alimentar a sus familias. A al mismo tiempo enfrenta a los granjeros con los mineros que se encuentran negociando para que la Glamis Gold asuma responsabilidad por la contaminación y escasez de agua causada por la mina. En Guatemala, la compañía recurrió a la policía y las fuerzas armadas para terminar con un bloqueo que impedía la construcción de la mina Marlin, teniendo como resultado un muerto y varios heridos.

También en Guatemala, ambos el gobierno y Skye Resources han rehusado consultar con el pueblo Maya Q'eqchi' sobre los contratos y usufructos mineros, arrojando como resultado la ocupación por

---

<sup>1</sup> La explotación minera por tajo abierto fue prohibida en Costa Rica en 2002: Costa Rica prohíbe la minería por tajo abierto", <http://www.planetark.com/dailynewsstory.cfm/newsid/16310/store.htm>, 7 de Junio del 2002. Ver también <http://www.comitecanadien.org/>.

<sup>2</sup> "Reclamo Contra una Compañía Canadiense por su Inversión Internacional", <http://minesandcommunities.org/Action/press626.htm>. 13 de Mayo del 2005.

parte del pueblo Q'eqchi' de la tierra que les pertenece legalmente, habiendo sido ilegítimamente expropiada a sus abuelos para el beneficio de la minería (en ese momento INCO)<sup>3</sup>. La compañía ha rehusado negociar, y el fin de semana pasado llamó a la policía para que desalojara a los manifestantes, provocando enfrentamientos violentos<sup>4</sup>.

Las comunidades del norte de El Salvador donde Intrepid Mines esta tratando de establecerse no quieren que su medio de vida dependiente de la agricultura sea desplazada o destruida por la minería. Escuchando la presentación de Bill McGuinty, Vicepresidente de Exploración de Intrepid durante la Mesa Redonda hace unas semanas en Toronto, fue una experiencia surrealista. De lo único que el señor McGuinty pudo hablar fue de su frustración de que la comunidad no quiso negociar, cuando está claro para cualquier observador inteligente que no hay nada para negociar y que la única acción responsable para Intrepid es la de retirarse.

### ***Ya sabemos lo que no funciona.***

**Los códigos voluntarios no funcionan.** La Golden Star Resources se unió al Código del Cianuro en la primavera, pero continuó vertiendo cianuro en su operación de Bogoso en Ghana<sup>5</sup>. Ascendant Copper se unió al UN Global Compact a comienzos del año y hace dos semanas mandó grupos de matones para invadir la Reserva Forestal de la Comunidad de Junín en Ecuador. Los lineamientos del OECD no funcionan. El Punto de Contacto Nacional Canadiense (Canadian National Contact Point) convocó a una reunión con respecto a la participación de Anvil Mining en la masacre por parte de las fuerzas armadas en la República Democrática del Congo y dijo que era todo lo que podía hacer. Un juez militar del Congo recomendó recientemente comenzar acción legal contra personal de Anvil. MiningWatch, Amigos de la Tierra Canadá y la organización Ecuatoriana DECOIN fueron forzados a retirar la queja contra Ascendant Copper bajo los lineamientos del OECD cuando fue claro – luego de 8 meses de inacción – que el NCP no estaba interesado en aplicar los procedimientos relevantes.<sup>6</sup>

**Las leyes locales no funcionan.** Aun cuando las leyes en si mismas son buenas, el cumplimiento es débil y sujeto a corrupción. Metallica Resources<sup>7</sup> ha venido operando sin permiso por más de un año en San Luis de Potosí en México. Ascendant Copper se encuentra en violación de la Constitución Ecuatoriana, las leyes del medio ambiente y municipales. Glamis Gold ha sido procesada repetidamente con violaciones al agua en Honduras, durante varios años, pero misteriosamente ni un solo caso fue

---

<sup>3</sup> El 17 de Septiembre del 2006, en el noroeste de Guatemala, más de 2000 pobladores Maya Q'eqchi ocuparon tres áreas separadas en el sitio de la Compañía Minera Guatemalteca de Níquel (CGN), una subsidiaria de la compañía con base en Vancouver Skye Resources. "Una delegación de PBI – Canadá es testigo en la lucha por el Lago Izabal", [http://www.miningwatch.ca/index.php/Skye/PBI\\_Izabal\\_Visit](http://www.miningwatch.ca/index.php/Skye/PBI_Izabal_Visit), 24 de Octubre del 2006. INCO es todavía un accionista de Skye con 12.4%: INCO participará en la refinanciación de Skye" <http://www.skyeresources.com/investor/news/2006/index.php?mod=cnt&act=cnt&id=88>, 3 de Febrero del 2006.

<sup>4</sup> La policía y el pueblo Maya chocan en Guatemala a causa del proyecto níquel", Reuters, 13 de Noviembre del 2006.

<sup>5</sup> "Varios Grupos Llamam a la Acción por el Derrame de Cianuro por parte de una Compañía Minera Multinacional de Oro en Ghana", [http://www.miningwatch.ca/index.php?/Golden\\_Star/GSR\\_cyanide](http://www.miningwatch.ca/index.php?/Golden_Star/GSR_cyanide), 26 de Julio del 2006.

<sup>6</sup> "Los Códigos Voluntarios Estándar Fallan Nuevamente: Organizaciones del Medio Ambiente Retiran su Queja Contra Ascendant Copper: [http://miningwatch.ca/index.php?/Ascendant/OECD\\_Complaint\\_withdr](http://miningwatch.ca/index.php?/Ascendant/OECD_Complaint_withdr), 16 de Enero del 2006.

<sup>7</sup> A través de la subsidiaria minera San Xavier, cuyo lema es: "Minería Inteligente, Respeto a la Historia y el Medio Ambiente" (<http://msx.com.mx>, 10 de Noviembre del 2006). Ver <http://www.angelfire.com/rebellion2/antimsx/> para más detalles, fechas, etc.

llevado a la corte. Bonte Gold<sup>8</sup> cerró sus operaciones en Ghana en Marzo del 2004, sin dar previo aviso o indemnización, sin pagarles a los granjeros locales la compensación acordada por la destrucción de sus granjas y huertas y sin pagar las multas que adeudan al Gobierno de Ghana por varios derrames y violaciones al medio ambiente.

**Las leyes de garantías canadienses no funcionan.** A pesar del hecho de que los reglamentos con respecto a las garantías canadienses fueron mejoradas, luego de que Bre-X las puso en ridículo, a los accionistas e inversores potenciales, en todas estas compañías no se les informa a los accionistas, toda la verdad acerca de las operaciones y actividades.

### ***¿Qué es lo que funciona? La acción directa no violenta y el proceso de toma de decisiones democráticas.***

Cuando Manhattan Resources intento desplazar al pueblo de Tambogrande en el norte de Perú, destruyendo a una comunidad vibrante con una economía basada en la agricultura, para hacer lugar para una mina de tajo abierto para la extracción de oro y cobre, el pueblo se opuso, organizando un referéndum donde obtuvo abrumadora mayoría en oposición al proyecto. Provocando así una crisis en la democracia para un gobierno que trataba de sacudirse de encima un legado de corrupción, el gobierno tuvo que encontrar una forma de cerrar el proyecto. Cuando Meridian Gold trato de construir una mina en las afueras de la escénica Esquel, en el sur de Argentina, el pueblo se opuso al proyecto organizando también un referéndum que votó en forma abrumadora contra el proyecto, eventualmente forzando a la compañía a retirarse. Cuando Platinex Inc. Ignoró la moratoria en la actividad minera declarada por el pueblo indígena, la Primera Nación Kitchenuhmaykoosib Inninuwug en el norte de Ontario, el pueblo bloqueó el lugar y forzó a la compañía a retirarse<sup>9</sup>.

### ***¿Qué podría ayudar?***

- El reconocimiento de que algunas áreas son ecológicamente o culturalmente demasiados sensibles para la minería, y que la minería no es necesariamente el mejor y de más alta prioridad para el uso de la tierra. Los pueblos tienen el derecho legítimo de elegir su propio desarrollo que podría o no incluir, o ser o no compatible con la minería;
- Garantías estándar para la declaración de valores, y un solo ente nacional regulador de garantías con la capacidad y el deseo de hacer cumplir sus propios reglamentos;
- La reforma, hace mucho tiempo esperada, del Acta para las Corporaciones Canadienses, para permitirle a los accionistas demandar responsabilidad por la administración corporativa, y hacer que los directores de las compañías sean responsables por su participación personal en las decisiones corporativas;
- El final del subsidio para las compañías mineras por parte de los contribuyentes impositivos – tanto sea por ventajas tributarias, tratados impositivos y de libre comercio, Inversiones del Plan de Pensiones Canadienses, prestamos, seguro por riesgo político por parte del Export Development Canadá (Desarrollo Canadiense para la Exportación);

---

<sup>8</sup> Una subsidiaria de Akrokeri-Ashanti Gold Mines Inc., Ahora extinta. Ver "Las Compañías Mineras Deben Hacer Más" <http://db.ghanianchonicle.com/thestory.asp?id=2615>, 23 de Julio del 2004.

<sup>9</sup> "La Primera Nación de Ontario, Gana Mandamiento Judicial Para Detener a la Compañía Minera", [http://www.miningwatch.ca/index.php/Platinex\\_Inc/Ki\\_imjunction](http://www.miningwatch.ca/index.php/Platinex_Inc/Ki_imjunction), 30 Agosto del 2006.

- El final del apoyo político para las compañías mineras a través de comisiones de intercambio y embajadas, y el final del papel no crítico y reflexivo que juega Canadá en entidades internacionales (Incluyendo a las instituciones del Banco Internacional, el OECD, la Convención de Róterdam, Etc.) Canadá aún se ha opuesto al borrador de Declaración de Derechos Indígenas de la UN porque reconocería que los aborígenes tienen el derecho de determinar su propio desarrollo!

### ***El punto de vista a través del ojo de la lombriz:***

Yo comencé diciendo que quería contarles como se ve al mundo desde la perspectiva de MiningWatch. Es una perspectiva única dada la diversidad de sus miembros y el amplio espectro de organizaciones y comunidades con las cuales trabajamos. Nosotros reunimos a grupos por la defensa del medio ambiente a nivel local y nacional, grupos de aborígenes, sindicatos, organizaciones internacionales, y trabajamos con grandes y pequeñas comunidades y organizaciones en todo el mundo. Sin embargo, contamos con un personal total de cuatro personas, no trabajando todos tiempo completo. Contamos con amplio apoyo por parte de miembros y asociados, pero existen limitaciones reales acerca de lo que podemos hacer.

Yo he hablado acerca de cómo en muchos casos hemos trabajado con nuestro asociados en la documentación y denuncia. Hemos concurrido a este evento para tratar de cambiar la política y condiciones legales que permiten que estos abusos continúen ocurriendo. Al mismo tiempo, tenemos absoluta conciencia de que es solo una gota en el balde. Ocurren tantas cosas al mismo tiempo que simplemente no estamos en condiciones de responder. No podemos investigar todos los casos que son traídos a nuestra atención, si ustedes se fijan en nuestra página Web verán a más de 60 compañías allí listadas, o la pagina Web de Minas y Comunidades<sup>10</sup> y ver allí a más de 90 de los varios cientos allí listadas, y por favor no piensen que esta es una lista exhaustiva. Existen literalmente, cientos de casos que no llegan a las noticias porque son demasiado aislados, o por barreras del lenguaje, o porque la represión es tan salvaje que atemoriza a la población. Desafortunadamente, y basado en el trabajo que hemos estado realizando, no podemos asumir que no hay problemas porque no hemos oído hablar de ellos. Siempre existen problemas y en muchos casos muy serios. Cuando nosotros patrocinamos un estudio sobre compañías Canadienses que operaban en México en el 2002, descubrimos que existían conflictos en todos los sitios con respecto al uso de la tierra, derechos humanos y el medio ambiente<sup>11</sup>. Una de las partes más difíciles de mi trabajo es el de decirle a las personas que no podemos ayudarlas, nosotros no tenemos el dinero y tiempo para darles el apoyo que ellos necesitan para obtener justicia, para proteger sus derechos o sus medios de vida.

### ***Conclusión:***

El momento para el cambio sistémico ha llegado. Si yo deseo obtener una licencia para conducir o para tener armas de fuego debo pasar por una serie de pruebas que demuestren mi comprensión y responsabilidad para asumir el compromiso conferido por dicha licencia y mi habilidad para cumplir con todos los requerimientos. Yo no veo porque la "licencia social" para las minas debería ser diferente.

Muchas gracias.

---

<sup>10</sup> [www.minesandcommunities.org](http://www.minesandcommunities.org)

<sup>11</sup> *Minería, comunidades y medio ambiente: Investigaciones sobre los impactos de la inversión canadiense en México.* FUNDAR, Centro de Análisis e Investigación. México, julio de 2002.